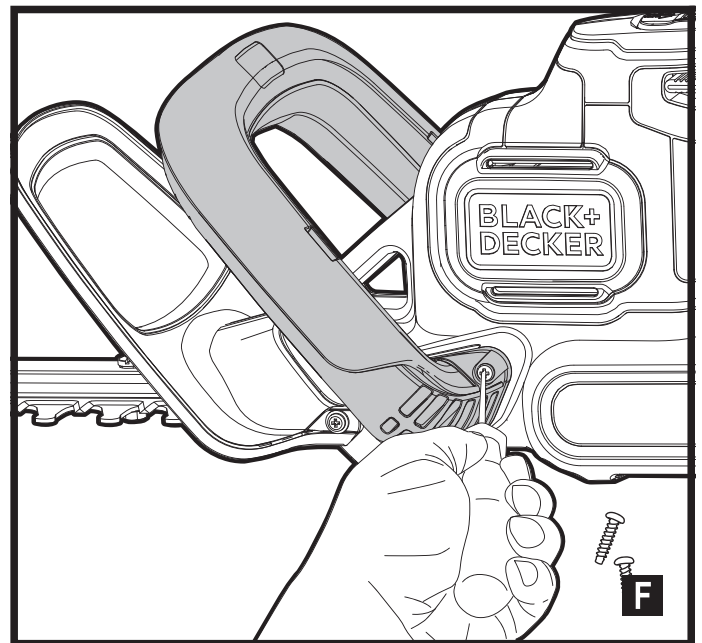
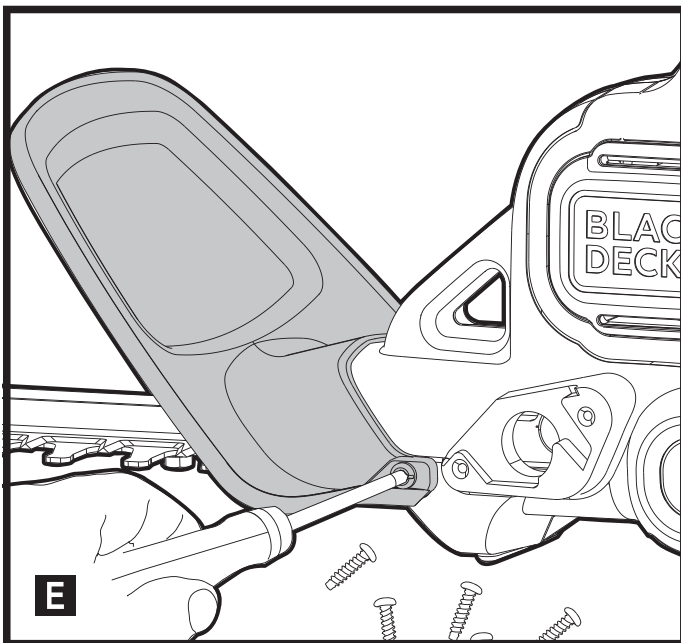
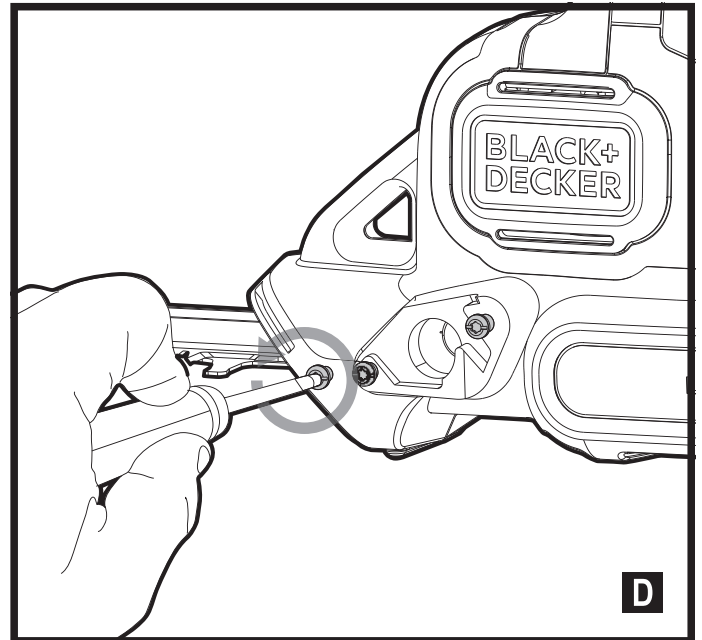
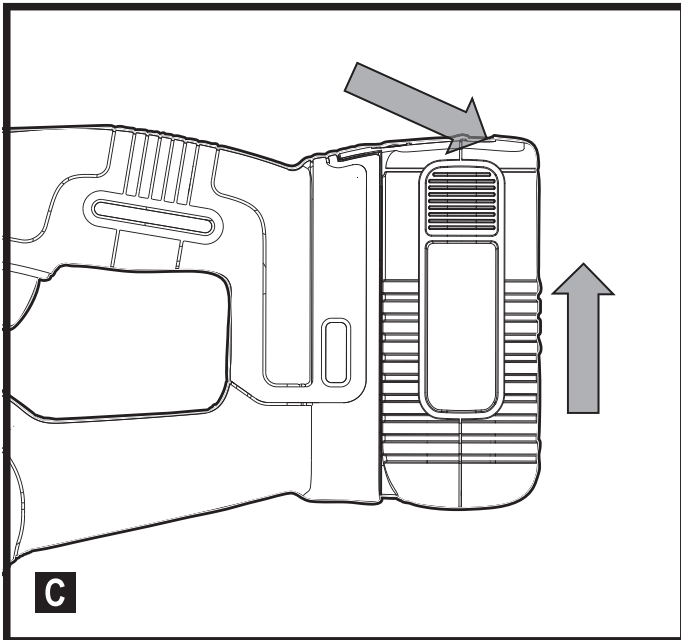
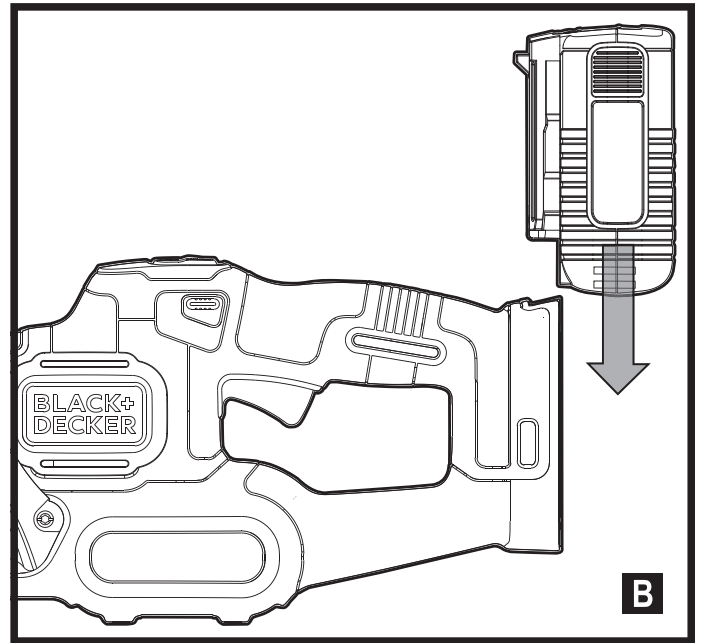
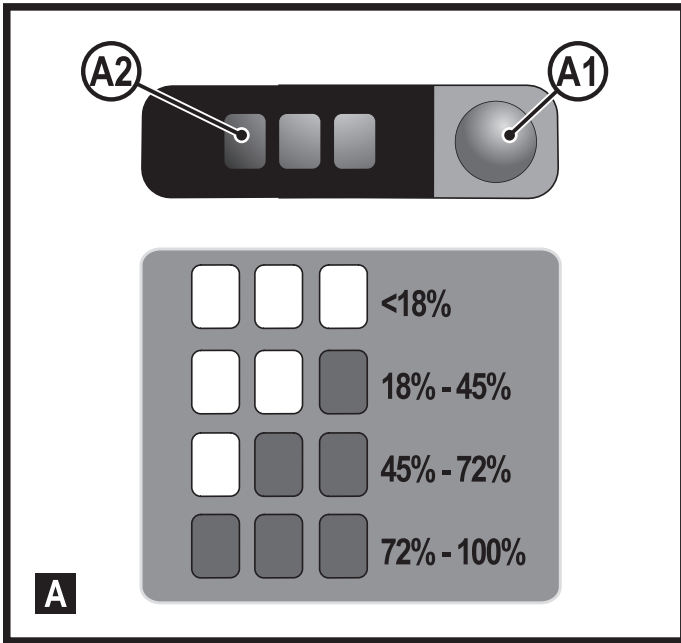


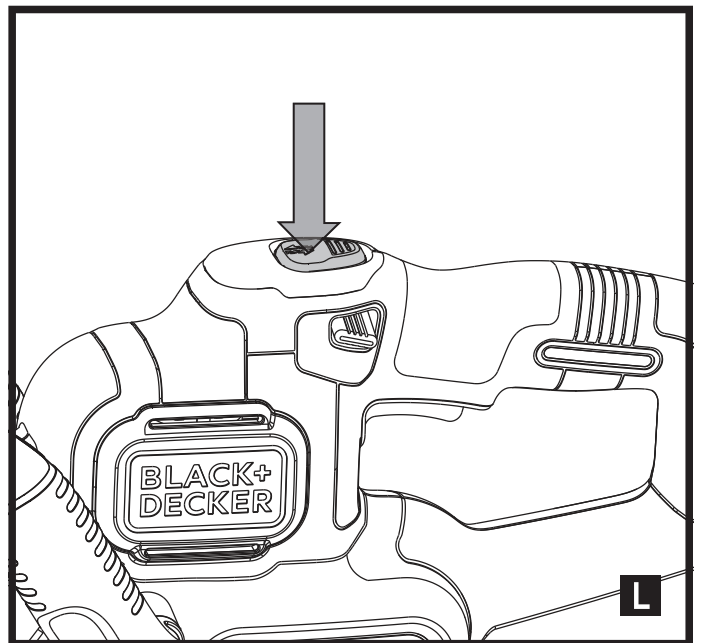
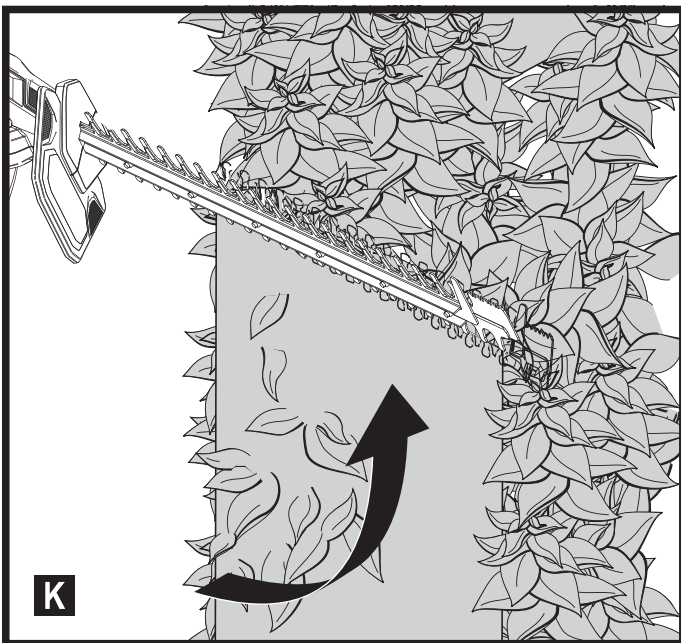
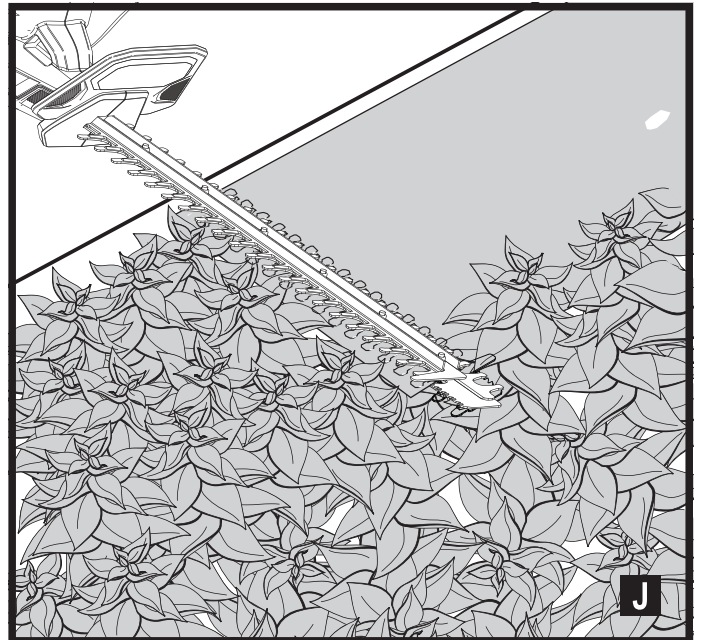
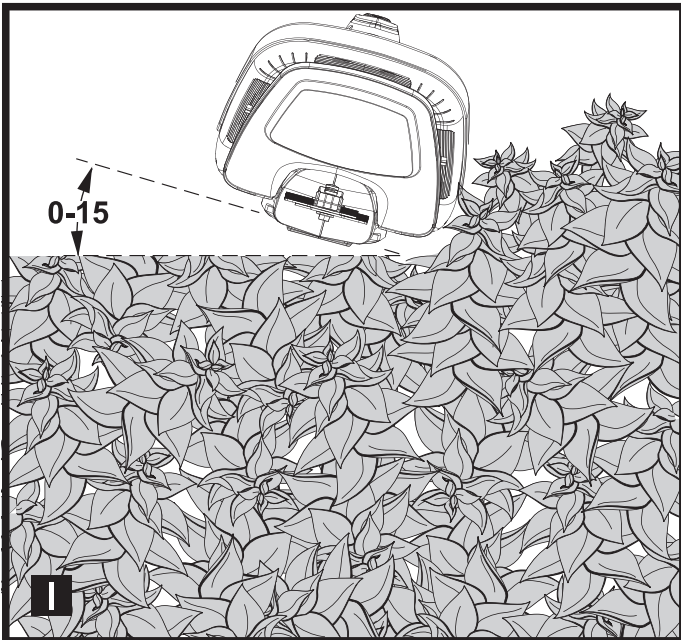
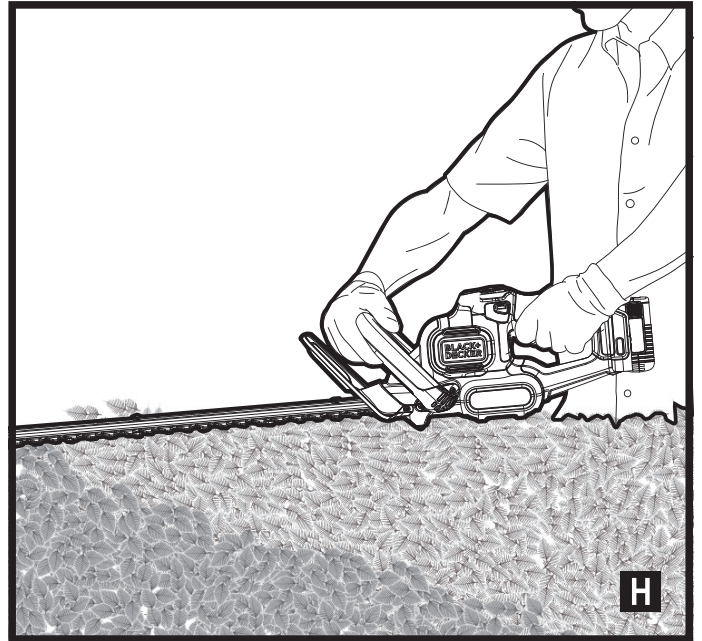
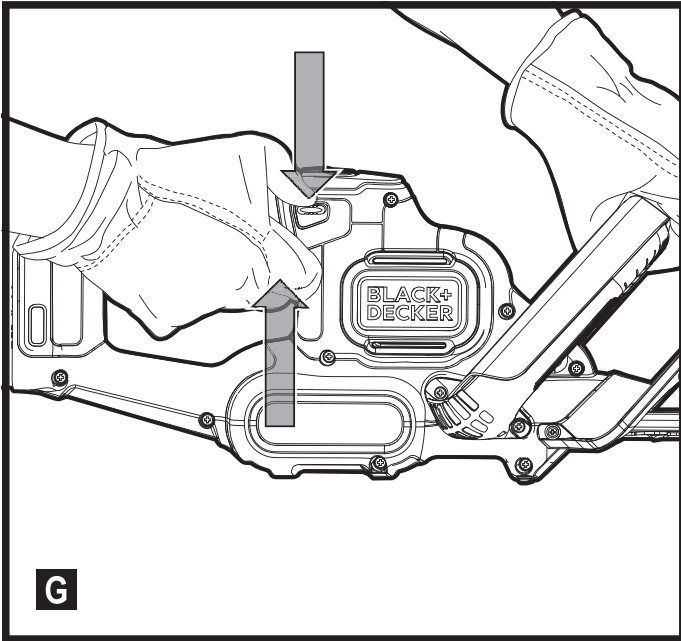
509216 - 58 PL

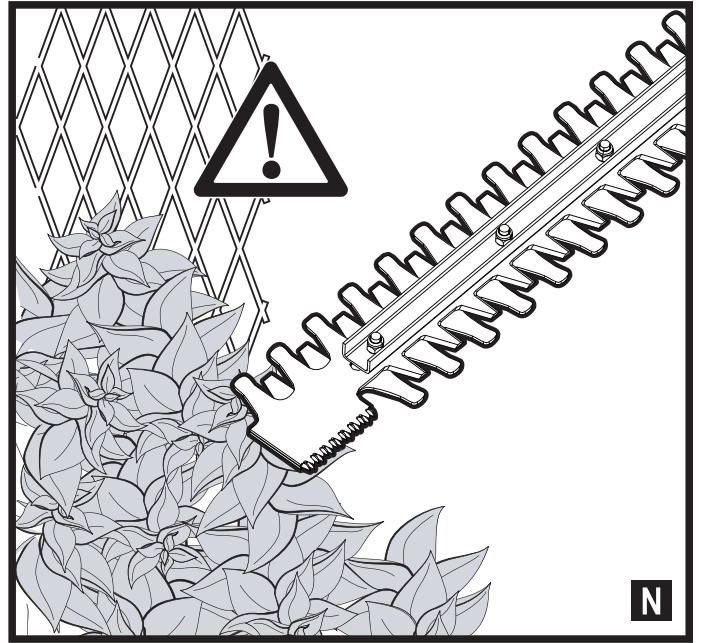
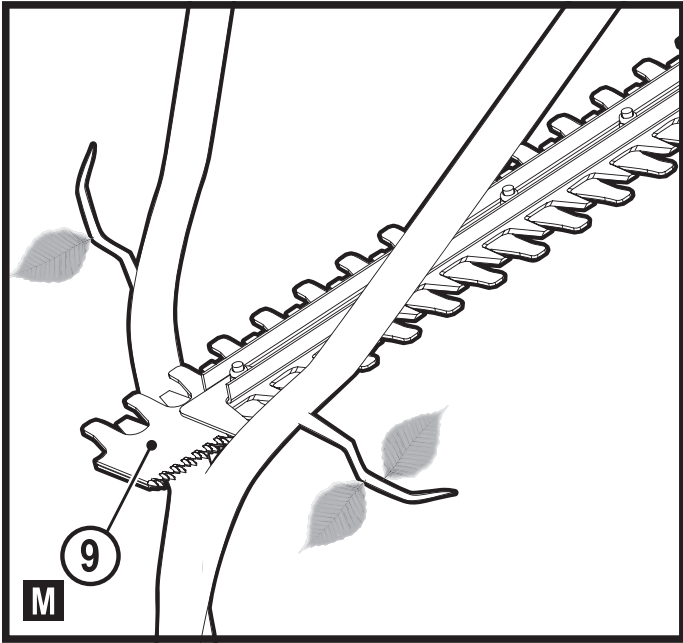
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BCHTS36**









## Przeznaczenie

Nożyce do żywopłotu BLACK+DECKER™ BCHTS36 są przeznaczone do przycinania żywopłotów, krzewów i krzaków. Opisywane urządzenia przeznaczone są wyłącznie do użytku amatorskiego.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie!** Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprzewodowego).

#### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2. Ochrona przeciwporażeniowa

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.**

Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d. **Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - e. **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
  - b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
  - c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
  - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
  - e. **Nie wychylać się. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f. **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala**

od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. **Regularnie przeprowadzać konserwację elektronarzędzia. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

5. **Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo**
- a. **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.**  
Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.
- b. **Do zasilania elektronarzędzi należy używać właściwych rodzajów akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.
- c. **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia styków.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
- d. **W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
6. **Naprawy**
- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

## Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy nożycami do żywoplotów

- ◆ **Wszystkie części ciała utrzymywać z dala od ostrza. Nie usuwać ścierek i nie przytrzymywać materiału przeznaczonego do przycięcia w trakcie ruchu ostrza. Upewnić się, że włącznik jest wyłączony podczas usuwania zaciętego materiału.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy narzędzia może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
- ◆ **Nosić nożyce do żywoplotu za uchwyt wyłącznie po zatrzymaniu ostrza tnącego. Podczas transportu lub przechowywania nożyce do żywoplotu muszą być zawsze chronione przez osłonę.** Prawidłowa eksploatacja nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała w wyniku kontaktu z ostrzem.
- ◆ **Trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Kontakt ostrza z przewodami pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi.  
Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac sprzecznych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi, może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- ◆ Nie przenosić narzędzia z rękami na przednim uchwycie, przełączniku lub włączniku spustowym, chyba że akumulator został odłączony.
- ◆ W przypadku braku doświadczenia z obsługą i wykorzystaniem nożyc, oprócz uważnej lektury tej instrukcji, zaleca się także kontakt i zasięgnięcie porady od osoby zaznajomionej z tego rodzaju urządzeniami.
- ◆ Nigdy nie dotykać ostrzy, gdy urządzenie jest włączone.
- ◆ Nigdy nie próbować zatrzymać ostrzy.
- ◆ Narzędzie można odłożyć dopiero wtedy, gdy ostrza całkowicie się zatrzymają.
- ◆ Regularnie kontrolować zużycie i ew. uszkodzenia ostrzy. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzenia ostrzy.
- ◆ Podczas przycinania uważać i omijać twarde przedmioty (np. drut, poręczce). W przypadku niezamierzonego kontaktu z takimi przedmiotami natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić ew. uszkodzenia.
- ◆ W przypadku stwierdzenia nietypowych wibracji natychmiast wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i sprawdzić pod kątem uszkodzeń.
- ◆ W przypadku zablokowania/utknięcia urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć. Przed usunięciem przeszkody wyjąć akumulator.
- ◆ Po zakończeniu pracy nałożyć na ostrza osłonę dołączoną do zestawu. W trakcie przechowywania urządzenia zakrywać jego ostrze.
- ◆ Eksploatować urządzenie wyłącznie z zamontowanymi wszystkimi osłonami. Nigdy nie używać niekompletnego urządzenia lub urządzenia zmodyfikowanego bez autoryzacji.
- ◆ Nie dopuszczać do eksploatacji urządzenia przez dzieci.
- ◆ W przypadku przycinania wysoko położonych gałęzi, uważać na spadające odpadki.
- ◆ Zawsze trzymać urządzenie oburącz, wykorzystując standardowe uchwyty.

### Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, tylko pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- ◆ Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie wolno przeprowadzać dzieciom bez nadzoru.

### Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Obrażenia ciała w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Obrażenia ciała związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia.  
Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

### Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na drgania.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

### Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy opisywanym narzędziem nosić okulary ochronne albo gogle.





Stosować ochronę słuchu w czasie pracy tym narzędziem.



Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wysokiej wilgotności.



Zawsze wyjmować akumulator z urządzenia przed wykonaniem czyszczenia lub konserwacji.



Gwarantowana moc akustyczna zgodna z dyrektywą 2000/14/WE.

## Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania akumulatorów i ładowarek (jeśli załączone są do zestawu)

### Akumulatory

- ◆ Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.
- ◆ Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wody.
- ◆ Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie gorąca.
- ◆ Nie wolno przechowywać akumulatorów w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40°C.
- ◆ Ładować tylko w temperaturze otoczenia od 10 °C do 40 °C.
- ◆ Do ładowania używać wyłącznie fabrycznie dołączonej ładowarki. Użycie błędnej ładowarki może spowodować porażenie prądem lub przegrzanie akumulatora.
- ◆ Utylizację akumulatorów należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- ◆ Nie wolno uszkadzać ani odkształcać akumulatorów, robić w nich otworów i rozbijać, ponieważ może to spowodować zranienie lub pożar. Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.
- ◆ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z akumulatora.  
Jeśli na akumulatorze/baterii pojawi się płyn, należy ostrożnie zetrzeć go ściereczką. Unikać kontaktu ze skórą.
- ◆ W przypadku zetknięcia się ze skórą lub dostania do oczu, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

**Ostrzeżenie!** Elektrolit może spowodować uszkodzenie ciała lub mienia. W przypadku zetknięcia się ze skórą należy natychmiast spłukać wodą. W przypadku pojawienia się zaczerwienienia, bólu lub podrażnienia należy zgłosić się do lekarza. W przypadku dostania się do oczu, należy natychmiast przemyć czystą wodą i zgłosić się do lekarza.



Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.

### Ładowarki

Opisywana ładowarka pracuje z określonym napięciem. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- ◆ Ładowarka BLACK+DECKER służy wyłącznie do ładowania akumulatora w urządzeniu/narzędziu, z którym została dostarczona.  
Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód.
- ◆ Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nieprzeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.
- ◆ Nie wolno wystawiać ładowarki na działanie wody.
- ◆ Nie otwierać ładowarki.
- ◆ Nie podłączać mierników do ładowarki.
- ◆ W czasie ładowania urządzenie/narzędzie/akumulator powinny znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.



Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

### Ochrona przeciwporażeniowa



Ładowarka ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

### Wyposażenie

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Włącznik spustowy
2. Przycisk wyłączania blokady
3. Uchwyt
4. Przycisk POWERCOMMAND
5. Osłona ostrza
6. Uchwyt pałkowy z dwoma włącznikami
7. Ostrze
8. Akumulator
9. Ostrze pilarki



## Ładowanie akumulatora (rys. A) (urządzenie GTC3655PCLB jest dostarczane bez akumulatora i ładowarki)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem oraz zawsze wtedy, gdy jego moc spada i jest niewystarczająca do wykonywania przeciętnych zadań.

W trakcie ładowania temperatura akumulatora może wzrosnąć; jest to normalne zjawisko i nie wskazuje na wystąpienie jakiegokolwiek problemu.

**Ostrzeżenie!** Nie wolno ładować akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C. Zalecana temperatura ładowania to około 24°C.

**Uwaga:** Ładowarka nie będzie ładować akumulatora, jeśli temperatura ogniw wynosi poniżej około 10°C lub powyżej 40°C.

Akumulator należy pozostawić w ładowarce, a ładowarka rozpocznie ładowania automatycznie, gdy temperatura ogniw odpowiednio wzrośnie lub spadnie.

- ◆ Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
- ◆ Włożyć akumulator do ładowarki.



Zielona dioda LED będzie migać, wskazując na ładowanie akumulatora.



O zakończeniu ładowania informuje stałe światło zielonej diody LED. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce

**Ostrzeżenie!** Rozładowane akumulatory ładować jak najszybciej po użyciu, gdyż w przeciwnym razie może dojść do znacznego spadku ich trwałości.

## Diagnostyka ładowarki

Ta ładowarka jest przeznaczona do wykrywania pewnych problemów, jakie mogą występować z akumulatorami lub źródłem zasilania. O problemach informuje dioda LED błyskająca na różne sposoby.

## Problem z akumulatorem



Ładowarka może wykrywać rozładowany lub uszkodzony akumulator. Czerwona dioda LED miga w sposób podany na etykiecie. Jeśli zobaczy się taką sekwencję błysków, należy

zaprzestać ładowania akumulatora. Przekazać akumulator do centrum serwisowego lub punktu zbiórki w celu recyklingu

## Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów



Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Następnie ładowarka automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora. Czerwona dioda LED miga w sposób podany na etykiecie w razie wykrycia gorącego/zimnego akumulatora.

## Pozostawianie akumulatora w ładowarce

Dopuszczalne jest pozostawienie akumulatora w ładowarce z włączoną diodą na stałe. Ładowarka będzie utrzymywać akumulator w stanie pełnego naładowania.

## Ważne uwagi dotyczące ładowania

- ◆ Najdłuższą trwałość i najlepszą wydajność można uzyskać, jeśli akumulator jest ładowany, gdy temperatura powietrza mieści się w zakresie 18° - 24°C (65°F do 75°F). NIE ładować akumulatora przy temperaturze powietrza poniżej +4,5°C (+40°F) lub powyżej +40,5°C (+105°F). Przestrzeganie tego zalecenia jest ważne i pozwala zapobiegać poważnemu uszkodzeniu akumulatora.
- ◆ Ładowarka i akumulator mogą być ciepłe w dotyku podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza problemu. Aby ułatwić stygnięcie akumulatora po użyciu, unikać umieszczania ładowarki lub akumulatora w ciepłym miejscu, np. w metalowej szopie lub nieizolowanej przyczepie.
- ◆ Jeśli akumulator nie ładuje się poprawnie:
  - ◆ Sprawdzić napięcie w gniazdku, podłączając lampę lub inne urządzenie
  - ◆ Sprawdzić, czy gniazdo jest podłączone do włącznika światła, który wyłącza zasilanie po wyłączeniu oświetlenia.
  - ◆ Przenieść ładowarkę i akumulator do miejsca, gdzie temperatura powietrza wynosi 18° - 24°C (65°F - 75°F).
  - ◆ Jeśli problemy z ładowaniem utrzymują się, zanieść urządzenie, akumulator i ładowarkę do lokalnego serwisu.
- ◆ Akumulator ładować ponownie, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. NIE KONTYNUOWAĆ użytkowania w takich warunkach. Postępować zgodnie

z procedurą ładowania. Można również ładować częściowo rozładowany akumulator w dowolnej chwili i bez negatywnego wpływu na akumulator.

- ◆ Szczeliny, komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączać ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączać ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia.
- ◆ Nie zamrażać ładowarki ani nie zanurzać jej w wodzie lub innych płynach.

**Ostrzeżenie!** Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.

Jeśli dojdzie do pęknięcia lub złamania plastikowej obudowy akumulatora, przekazać akumulator do centrum serwisowego w celu recyklingu.

### Wskaźnik stanu naładowania

Akumulator jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania. Można go używać do wyświetlania aktualnego stanu naładowania akumulatora podczas użytkowania i ładowania.

Nie informuje o przydatności urządzenia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

### Sprawdzanie stanu naładowania podczas użytku

- ◆ Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania (A1).
- ◆ Trzy diody LED (A2) zaświecą, wskazując procentowy poziom naładowania akumulatora. Patrz tabela na rysunku A.
- ◆ Jeśli dioda LED nie świeci, naładować akumulator.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora do/z urządzenia

**Ostrzeżenie!** Dopilnować, aby przycisk wyłącznika blokady spustu nie był wciśnięty, aby zapobiec włączeniu spustu przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora.

### Aby włożyć akumulator

Wkładać akumulator (8) do narzędzia, aż do usłyszenia kliknięcia (rysunek B). Sprawdzić, czy akumulator jest wsunięty do końca i zablokowany w poprawnym położeniu.

### Aby wyjąć akumulator

Wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora zgodnie z rysunkiem C i wyjąć akumulator z narzędzia.

### Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed montażem wyjąć akumulator z narzędzia w celu założenia osłony ostrza na ostrza.

**Ostrzeżenie!** Przed montażem upewnić się, że urządzenie

jest wyłączone i odłączone od zasilania, oraz, że ostrze jest zabezpieczone osłoną.

**Ostrzeżenie!** Nie wolno używać narzędzia bez osłony.

### Montaż osłony i uchwytu pałkowego (rys. D-F)

**Ostrzeżenie!** Używać narzędzia wyłącznie z prawidłowo założoną osłoną i prawidłowo zamontowanym uchwytem. Użytkowanie nożyc bez zamontowanej prawidłowej osłony lub uchwytu może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Uwaga:** Nożyce do żywoplotu są dostarczane z osłoną i uchwytem pałkowym przymocowanymi do nożyc do żywoplotu plastikową opaską zaciskową.

- ◆ Przeciąć plastikową opaskę zaciskową.
- ◆ Wykręcić dwie częściowo wkręcone śruby z korpusu narzędzia (rys. D).
- ◆ Nasunąć osłonę (5) na przednią część obudowy nożyc do żywoplotu (rys. E).
- ◆ Włożyć dwie śruby w otwory na bokach osłony i mocno je dokręcić.
- ◆ Nasunąć uchwyt pałkowy (6) na przednią część obudowy nożyc za osłonę zgodnie z rysunkiem F.
- ◆ Włożyć pozostałe cztery śruby w otwory na bokach uchwytu pałkowego i mocno je dokręcić.

### Eksploatacja

**Ostrzeżenie!** Uwzględnić tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

### Włącznik

- ◆ Aby włączyć urządzenie, wcisnąć i przytrzymać przycisk wyłączania blokady (2) oraz ścisnąć włącznik spustowy (1) zgodnie z rysunkiem G. Gdy urządzenie pracuje, można zwolnić przycisk wyłączania blokady. Aby narzędzie pracowało dalej, należy cały czas wciskać włącznik spustowy.
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik spustowy.

**Ostrzeżenie!** Nie wolno blokować włącznika w pozycji włączonej.

### Instrukcja użytkowania nożyc

- ◆ Utrzymywać prawidłowe podparcie stóp i równowagę oraz nie wychylać się nadmiernie. Podczas pracy nożycami nosić okulary ochronne i antypoślizgowe obuwie.
- ◆ Chwycić urządzenie mocno obiema rękami i włączyć je.
- ◆ Zawsze trzymać nożyce zgodnie z rysunkami w tej instrukcji, z jedną ręką na uchwycie z włącznikiem i drugą na uchwycie pałkowych (rysunek H).
- ◆ Nigdy nie trzymać narzędzia za osłonę ostrza.

### Przycinanie świeżych gałązek (rys. I)

- ◆ Wykonywanie zamasztywego ruchu po łuku i prowadzenie zębów ostrza poprzez gałązki jest najskuteczniejsze.

- ◆ Lekkie nachylenie ostrza w dół w kierunku ruchu zapewnia najskuteczniejsze przycinanie.

**Ostrzeżenie!** Nie przecinać gałązek o grubości powyżej 19 mm. Używać nożyc jedynie do ścinania normalnych krzewów wokół domów i budynków.

### Poziome żywopłoty (rys. J)

- ◆ Aby uzyskać idealnie poziome przycięcie żywopłotu, wzdłuż żywopłotu można rozciągnąć sznurek jako linię odniesienia.

### Pionowe przycinanie żywopłotów (rys. K)

- ◆ Trzymać nożyce zgodnie z rysunkiem i wykonywać zamaszyste ruchy od dołu do góry.

### Ostrze pilarki (rys. M, N)

Do gałęzi zbyt grubych, by można było je przeciąć ostrzem (7), użyć ostrza pilarki (9). Umieścić ostrze pilarki jak najbliżej nasady gałęzi. Przyłożyć podporę ostrza pilarki do gałęzi. Włączyć narzędzie zgodnie z opisem powyżej, pozwalając mu pracować swoim tempem, aż do całkowitego przecięcia gałęzi.

### POWERCOMMAND

- ◆ Jeśli dojdzie do utknięcia ostrzy, wcisnąć przycisk POWERCOMMAND (4) zgodnie z rysunkiem L. Ostrza będą poruszać się tam i z powrotem wolniej, wykonując silniejsze, rytmiczne ruchy, co pomaga w przecinaniu uporczywych gałęzi. Zwolnić przycisk, aby powrócić do normalnego trybu przycinania.

**Uwaga:** Po zwolnieniu przyciski ostrza niezwłocznie zaczną pracować z pełną prędkością.

**Uwaga:** Ostrza zatrzymają się, jeśli przycisk będzie przytrzymywany przez 15 sekund. Aby ponownie uruchomić funkcję POWERCOMMAND, zwolnić przycisk i nacisnąć go ponownie. NIE przytrzymywać przycisku POWERCOMMAND podczas normalnego przycinania żywopłotu.

### Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji.

Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Olej smarujący jest dostępny u dealera firmy BLACK+DECKER (numer części A6102-XJ).

**Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do konserwacji urządzeń zasilanych przewodem zasilającym/akumulatorami należy:

- ◆ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- ◆ Lub wyłączyć urządzenie/narzędzie i odłączyć akumulator od urządzenia/narzędzia, jeśli urządzenie jest wyposażone w oddzielny akumulator.
- ◆ Lub, jeśli akumulator jest wbudowany, należy go całkowicie rozładować, a następnie wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Po zakończeniu pracy dokładnie oczyścić ostrza. Po przeprowadzeniu czyszczenia pokryć ostrza cienką warstwą oleju w celu uniknięcia korozji.

### Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ◆ Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- ◆ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ◆ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

**Ostrzeżenie!** Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 5 A.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowania na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Dane techniczne

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Napięcie	V prądu stałego	36	36
Skoki ostrzy (bez obciążenia)	min <sup>-1</sup>	1300	1300
Długość ostrza	cm	55	55
Rozstaw ostrza	mm	22	22
Ciężar	kg	3,2	3,2

Akumulatory				Ładowarki (minuty)					
Nr kat.	V prądu stałego	Ah	Masa (kg)	Nr kat.	90590287*	NS17388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Ampery	400 mA	1 A	1 A	2 A	1,35 A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Becky Cotsworth  
 Director – Outdoor Products Group  
 Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 4DX  
 Wielka Brytania  
 21/08/2019

<b>Poziom ciśnienie akustyczne zgodnie z EN 60745:</b>
Ciśnienie akustyczne ( $L_{pA}$ ) 77 dB(A), niepewność (K) 4 dB(A)
Moc akustyczna ( $L_{WA}$ ) 88 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)

<b>Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:</b>
Wartość emisji drgań ( $a_{p1}$ ) < 2,5 m/s <sup>2</sup> , niepewność (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Deklaracja zgodności WE**  
 DYREKTYWA MASZYNOWA  
 DYREKTYWA W SPRAWIE EMISJI HAŁASU



BCHTS36 – Nożyce do żywopłotu

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami:  
 2006/42/WE, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/WE, nożyce do żywopłotu 1300 min<sup>-1</sup>, załącznik V  
 Zmierzone ciśnienie akustyczne ( $L_{pA}$ ) 77 dB(A)  
 Niepewność pomiarowa (K) 3 dB(A)

Gwarantowana moc akustyczna ( $L_{WA}$ ) 98 dB(A)

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

**Gwarancja**

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.



## BLACK+DECKER

### WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis